



Even as he fights his way through the storm, ANAKIN's thoughts are directed elsewhere. He is thinking of PADMÉ, of having the chance to take her home to meet his mother, of being able to show her his projects, of holding her hand some more. It sends a flush through him that is both warm and kind of scary. It makes him feel good about himself. He is thinking of the farmer, too – if that's what he is, which ANAKIN is pretty sure he isn't. He carries a LIGHTSABRE, and only JEDI carry LIGHTSABRES. It is almost too much to hope for, that a real JEDI might be going to his home, to visit him. But ANAKIN's instincts tell him he is not mistaken, and that something mysterious and exciting has brought this little group to him. He is thinking, finally, of his dreams and his hopes for himself and his mother, thinking that maybe something wonderful will come out of this unexpected encounter, something that will change his life forever.

**INT. TATOOINE – MOS ESPA,
ANAKIN'S HOVEL – MAIN ROOM – DAY**

QUI-GON, JAR JAR, ARTOO, and PADMÉ enter a small living space.



ANAKIN: Mom! Mom! I'm home.
JAR JAR: Aah, dissen cosy.

ANAKIN's mother, SHMI SKYWALKER, a warm, friendly woman of forty, enters from her work area and is startled to see the room full of people.

SHMI: Oh, my!! ANNIE, what's this?



ANAKIN: These are my friends, Mom. This is PADMÉ, and... gee, I don't know any of your names.



ANAKIN gondolatai azonban a vihar ellenére is máshol járnak. PADMÉ jár a fejében, a lehetőség, hogy elviheti az otthonába és bemutathatja az édesanyjának, hogy megmutathatja neki a gépeit, hogy egy darabig még foghatja a kezét. A gondolatától forróság önti el a testét, amely egyszerre kellemes és valahogyan ijesztő. Mindenesetre jó érzés. A farmer is sokszor eszébe jut – már ha farmer egyáltalán, amiben ANAKIN komolyan kételkedik. Egy FÉNYKARD lóg az övé, márpedig csak a JEDIK viselnek FÉNYKARD-ot. Szinte el sem meri hinni, hogy egy igazi JEDI-t kísér hazafelé. ANAKIN-nak azonban azt súgják az ösztönei, hogy nem téved, és valami titokzatos, izgalmas dolog vezérelte ezt a kis csapatot az útjába. És persze a magáról és édesanyjáról szőtt álmai is az eszébe jutnak. Titkon azt reméli, hogy talán valami csodálatos végkifejlete lesz ennek a váratlan találkozásnak, valami, ami örökre megváltoztatja az életét.

**TATOOINE – MOS ESPA,
ANAKIN OTTHONA – ELŐTER – NAPPA**

QUI-GON, JAR JAR, ARTOO, és PADMÉ belépnek az apró lakásba.



ANAKIN: Anya! Anya! Megjöttem.
JAR JAR: Ááh, kényelmes odú.

ANAKIN édesanyja, SHMI SKYWALKER, egy melegszívű, negyvenes asszony, lép ki a dolgozószobájából, majd riadtan veszi észre, hogy a lakás tele lett idegenekkel.

SHMI: Te jó ég!! ANNIE, kik ezek?



ANAKIN: Ők a barátaim, anya. Ez itt PADMÉ, és... olyv, a többiek neve most nem jut eszembe.

QUI-GON: *I'm QUI-GON JINN, and this is JAR JAR BINKS.*

ARTOO lets out a little beep.

PADMÉ: *... and our DROID, ARTOO-DETOO.*
ANAKIN: *I'm building a DROID. You wanna see?*
SHMI: *ANAKIN! Why are they here?*
ANAKIN: *A SANDSTORM, Mom. Listen.*



The wind howls outside.

QUI-GON: *Your son was kind enough to offer us shelter. We met at the shop where he works.*
ANAKIN: *Come on! I'll show you THREEPIO!*
JAR JAR: *Oh, mooie-mooie.*

ANAKIN leads PADMÉ into the other room. ARTOO follows, beeping and whistling all the way.

SHMI: *I'm SHMI SKYWALKER. ANAKIN and I are pleased to have you as our guests.*



QUI-GON has already appraised the situation and determined what is needed. He takes five small capsules from his utility belt and hands them to SHMI.

QUI-GON: *I know this is unexpected. Take these. There's enough food for a meal.*

SHMI: *Oh, thank you. Thank you so much. I'm sorry if I was abrupt. I'll never get used to ANAKIN's surprises.*

QUI-GON: *He's a very special boy.*



QUI-GON: *QUI-GON JINN vagyok, ez pedig itt JAR JAR BINKS.*

ARTOO egy rövidet sípol.

PADMÉ: *... és a DROIDUNK, ARTOO-DETOO.*
ANAKIN: *Egy DROID-on dolgozom. Megmutassam?*
SHMI: *ANAKIN! Miért vannak itt ezek az emberek?*
ANAKIN: *HOMOKVIHAR van, anya. Hallgasd csak.*



Odakint bömböl a szél.

QUI-GON: *A fia meghívott minket, a vihar miatt. Az üzletben ismertük meg, ahol dolgozik.*
ANAKIN: *Gyere! Megmutatom THREEPIO-t!*
JAR JAR: *Óh, muj-muj.*

ANAKIN kézen fogja PADMÉ-t, és elvezeti a szomszéd szobába. ARTOO követi őket, egész idő alatt füttyög és sípol.

SHMI: *SHMI SKYWALKER vagyok. ANAKIN és én örömmel vendégül látjuk magukat.*



QUI-GON már felmérte a helyzetet, és meghatározta, mire van szükség. Öt kis kapszulát vesz elő a municíós övéből, és átnyújtja őket SHMI-nek.

QUI-GON: *Tudom, hogy milyen, ha valaki váratlanul érkezik. Fogadja el ezeket. Egy étkezésre talán futja belőlük.*

SHMI: *Óh, köszönöm. Nagyon köszönöm. Elnézést kérek az udvariatlanságomért. Sohasem fogom megszokni ANAKIN meglepetéseit.*

QUI-GON: *Nagyon különleges fiú.*



SHMI's eyes lift again, and the look she gives him suggests they share a very special secret.

SHMI: Yes, I know.

**INT. TATOOINE – MOS ESPA,
ANAKIN'S HOVEL – BEDROOM – DAY**

ANAKIN shows off his ANDROID, which is lying on his workbench. There is one eye in the head; the body, arms, and legs have no outer coverings.



ANAKIN: Isn't he great?! He's not finished yet.
PADMÉ: He's wonderful!
ANAKIN: You really like him? He's a *PROTOCOL DROID*... to help Mom. Watch!

ANAKIN pushes a switch, and the DROID sits up.

THREEPIO: Uh, huh, where is everybody?

ANAKIN rushes around, grabs an eye and puts it in one of the sockets.



ANAKIN: Woops. Yeah.
THREEPIO: Oh, hello. I am *SEE-THREEPIO*, Human Cyborg Relations. How might I serve you?
PADMÉ: He's perfect.
THREEPIO: Oh, perfect?
ANAKIN: When the *STORM* is over, I'll show you my *RACER*. I'm building a *PODRACER*!



PADMÉ smiles at his enthusiasm. ARTOO lets out a flurry of beeps and whistles.

SHMI ismét a szemébe néz, és a JEDI azt olvashatja ki a tekintetéből, hogy mostantól egy különleges titkon osztoznak.

SHMI: Igen, tudom.

**TATOOINE – MOS ESPA,
ANAKIN OTTHONA – HÁLÓSZOBA – NAPPAL**

ANAKIN megmutatja ANDROID-ját, amely egy munkapadon fekszik. Csak egy szem van a fején; és a testét, karjait, valamint a lábait nem takarja semmi.



ANAKIN: Na, hogy tetszik?! Persze, még nincs kész.
PADMÉ: Nagyon szép!
ANAKIN: Tényleg tetszik? *PROTOKOLL DROID* lesz... anyámnak. Nézd csak!

ANAKIN megnyom egy kapcsolót, mire a DROID felül.

THREEPIO: Óh, huh, miért van ilyen sötét?

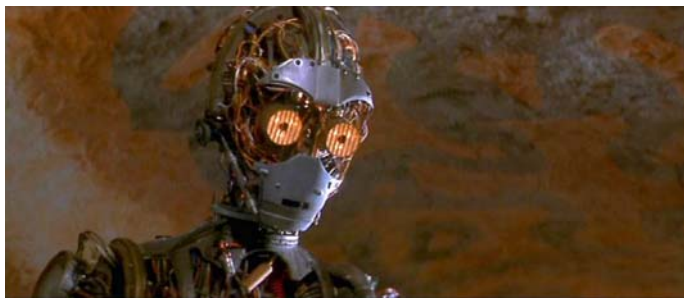
ANAKIN körbeszalad, felkapja a másik szemet, és behelyezi a robot fejrészén a megfelelő helyre.



ANAKIN: Hoppá. Így ni.
THREEPIO: Óh, üdvözlét. *SEE-THREEPIO* vagyok, ember-kiborg kommunikáció. Miben segíthetek?
PADMÉ: Ez tökéletes.
THREEPIO: Óh, tökéletes?
ANAKIN: Ha elül a *HOMOKVIHAR*, megmutatom a *FOGATOM*-at. Egy *LÉGIFOGAT*-ot építék!



PADMÉ, elragadtatásában, ANAKIN-ra mosolyog. ARTOO izgatott sípolásokat és füttyöket hallat.



THREEPIO: *I'm not sure this floor is entirely stable. (he notices ARTOO) Oh, hello. I don't believe we have been introduced. R2-D2, a pleasure to meet you. I am C-3PO, human-cyborg relations. I beg your pardon... what do you mean I'm naked?*

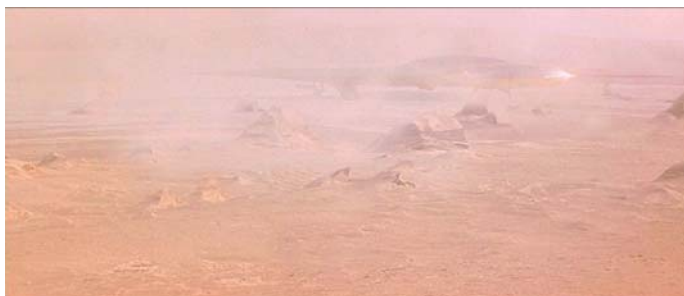
ARTOO beeps.



THREEPIO: *My parts are showing? Oh, my goodness. How embarrassing!*

EXT. TATOOINE – NABOO SPACECRAFT, SANDSTORM IN THE DESERT

The dreadful SANDSTORM surrounds the NABOO spacecraft fully.



INT. TATOOINE, NABOO SPACECRAFT – QUEEN'S CHAMBERS

AMIDALA, EIRTAE, RABE, and OBI-WAN watch a very bad transmission of a SIO BIBBLE hologram.



THREEPIO: *Úgy érzem, nem teljesen stabil a talaj. (észreveszi ARTOO-t) Óh, egy kolléga. Engedd meg, hogy bemutatkozzam. R2-D2? Örvendek a szerencsének. C-3PO, ember-kiborg kommunikáció. Már megbocsáss... de hogy érted azt, hogy meztelen?*

ARTOO sípol.



THREEPIO: *Kilátszanak az alkatrészeim? Jaj, tervezőm, de kínos!*

TATOOINE – NABOO CSILLAGHAJÓ, HOMOKVIHAR A SIVATAGBAN

A rettenetes HOMOKVIHAR teljesen körülveszi a sivatagban pihenő NABOO űrhajót.



TATOOINE, NABOO CSILLAGHAJÓ – A KIRÁLYNŐ KABINJA

AMIDALA, EIRTAE, RABE, és OBI-WAN figyeli SIO BIBBLE hologramját. Az adás meglehetősen zavaros.



SIO BIBBLE: ... cut off all food supplies until you return... the death toll is catastrophic... I must bow to their wishes, YOUR HIGHNESS... Please tell us what to do! If you can hear us, YOUR HIGHNESS, you must contact me...



AMIDALA looks upset... almost nervous.

OBI-WAN: It's a trick. Send no reply... Send no transmissions of any kind.

**INT. TATOOINE – MOS ESPA,
ANAKIN'S HOVEL – MAIN ROOM – DAY**

QUI-GON listens to his comlink. OBI-WAN is in the cockpit.



QUI-GON: You made the right choice, OBI-WAN.
OBI-WAN: ... the QUEEN is upset...
QUI-GON: It sounds like bait to establish a connection trace.

**INT. TATOOINE,
NABOO SPACECRAFT – COCKPIT**

OBI-WAN: What if it's true and the people are dying?



**INT. TATOOINE – MOS ESPA,
ANAKIN'S HOVEL – MAIN ROOM – DAY**

QUI-GON: Either way, we're running out of time.

SIO BIBBLE: ... addig éhezhetnek bennünket, amíg vissza nem térnek... naponta ezrek halnak meg... teljesíteniük kell a követeléseiket... Kérem, mondja meg, mit tegyünk! Ha hall engem, FELSÉG, kérem, válaszoljon...



AMIDALA zaklatottnak látszik... szinte remeg idegességében.

OBI-WAN: Ez csapda. Ne feleljenek rá... Ne küldjenek semmiféle üzenetet.

**TATOOINE – MOS ESPA,
ANAKIN OTTHONA – A FŐ HELYISÉG – NAPPAL**

QUI-GON az adóvevőt hallgatja. OBI-WAN pedig a pilótafülkében ül.



QUI-GON: Helyesen döntöttél, OBI-WAN.
OBI-WAN: ... a KIRÁLYNŐ nagyon zaklatott...
QUI-GON: Az üzenet csalinak tűnik. Ha válaszolunk, ránk találnak.

**TATOOINE,
NABOO CSILLAGHAJÓ – PILÓTAFÜLKE**

OBI-WAN: És, ha mégis igaz? Ha tényleg pusztul a nép?



**TATOOINE – MOS ESPA,
ANAKIN OTTHONA – A FŐ HELYISÉG – NAPPAL**

QUI-GON: Akárhogy is, fogytán az időnk.



QUI-GON switches off his comlink and joins the others.

EXT. CORUSCANT – NIGHT

Spaceships speeds above the getting darker sky of the city. We are able to see impressive sizes of the capital of the GALACTIC REPUBLIC.



EXT. CORUSCANT, BALCONY OVERLOOKING CITY – NIGHT

Night blankets the vast cityscape of CORUSCANT, cloaking the endless horizon of gleaming spires in deep velvet layers. Lights blaze from windows, bright pinpricks against the black. As far as the eye can see, as far as a being can travel the city's buildings jut from the planet's surface in needles of steel alloy and reflective glass. Long ago, the city has consumed the planet with its bulk, and now there is only the city, the center of the GALAXY, the heartbeat of the REPUBLIC's rule.



A rule that some are intending to end once and for all. A rule that some despises.

DARTH SIDIOUS stands high on a balcony overlooking CORUSCANT, his concealing black robes making him appear as if he are a creature produced by the night. He stands facing the city, his eyes direct at its lights, at the faint movement of its air traffic, disinterest in his apprentice, DARTH MAUL, who waits to one side.

His thoughts are of the SITH and of the history of their ORDER.



QUI-GON kikapcsolja az adóvevőt és csatlakozik a többiekhez.

CORUSCANT – ÉJSZAKA

Űrhajók hasítják a város egyre sötétedő egét. Láthatjuk a GALAKTIKUS KÖZTÁRSASÁG fővárosának lenyűgöző méreteit.



CORUSCANT, ERKÉLY, KILÁTÁSSAL A VÁROSRA – ÉJJEL

Az éjszaka hatalmas takaróként borul CORUSCANT-ra, mély bársonyredőkbe burkolva a csillogó tornyok végtelen láthatárát. Az ablakokból kiszűrődő fények izzó tűfokoknak látszanak a fekete háttér előtt. Ameddig a szem ellát, ameddig az ember eljuthat, acélötvözetből és fényvisszaverő üvegből emelt tűk merednek ki a bolygó felszínéből. A város már régóta bekebelezte a bolygót, és most már csak ő létezett, a GALAXIS központja, a KÖZTÁRSASÁG uralmának szíve.



Az uralomnak, amelyet egyesek örökre meg akarnak szüntetni, amelyet egyesek tiszta szívéből megvetnek.

DARTH SIDIOUS egy magas erkélyről néz le CORUSCANT-ra, egész alakját elrejtő fekete palástjában, mintha az éjszaka teremtménye lenne. Arcal a város felé fordul, tekintetét a fényekre, a légiforgalom haloványan látszó sávjaira függeszti, alig véve tudomást mellette várakozó tanítványáról, DARTH MAUL-ról.

A gondolatai a SITH-ek és a REND történelme körül forognak.



The SITH had come into being almost two thousand years ago. They were a cult given over to the DARK SIDE of the FORCE, embracing fully the concept that power denied was power wasted. A rogue JEDI KNIGHT had founded the SITH, a singular dissident in an ORDER of harmonious followers, a rebel who understood from the beginning that the real power of the FORCE lay not in the LIGHT, but in the DARK. Failing to gain approval for his beliefs from the COUNCIL, he had broken with the ORDER, departing with his knowledge and his skills, swearing in secret that he could bring down those who had dismissed him.

He was alone at first, but others from the JEDI ORDER who believed as he did and who had followed him in his study of the DARK SIDE soon came over. Others were recruited, and soon the ranks of the SITH swelled to more than fifty in number. Disdaining the concepts of cooperation and consensus, relying on the belief that acquisition of power in any form lends strength and yields control, the SITH began to build their cult in opposition to the JEDI. Theirs was not an ORDER created to serve; theirs was an ORDER created to dominate.

Their war with the JEDI was vengeful and furious and ultimately doomed. The rogue JEDI who had founded the SITH ORDER was its nominal leader, but his ambition excluded any sharing of power. His disciples began to conspire against him and each other almost from the beginning, so that the war they instigated was as much with each other as with the JEDI.



In the end, the SITH destroyed themselves. They destroyed their leader first, then each other. What few survived the initial bloodbath were quickly dispatched by watchful JEDI. In a matter of only weeks, all of them died.

All but one.

DARTH MAUL shifts impatiently. The younger SITH had not yet learned his master's patience; that would come with time and training. It was patience that had saved the SITH ORDER in the end. It was patience that would give them their victory now over the JEDI.

The SITH who had survived when all of his fellows had died had understood that. He had adopted patience as a virtue when the others had forsaken it. He had adopted cunning, stealth, and subterfuge as the foundation of his way – old JEDI virtues the others had disdained. He stood aside while the SITH tore at each other like kriks and were destroyed.



A SITH majdnem kétezer éve jött létre. Az ERŐ SÖTÉT OLDALA-nak szentelt kultusz volt, központi tétele szerint a fél nem használt hatalom elpocsékolta hatalom. Egy kitagadott JEDI LOVAG alapította a REND-et, egy harmóniában élő közösség egyetlen disszidense, egy lázadó, aki kezdettől fogva tudta, hogy az ERŐ igazi hatalma nem a VILÁGOS, hanem a SÖTÉT OLDALA-n rejlik. Mivel álláspontját nem hagyta jóvá a TANÁCS, szakított a REND-del, és titokban megfogadta, hogy egyszer még végez azokkal, akik elűzték maguk közül.

Eleinte magányosan kóborolt, de hamarosan csatlakoztak hozzá azok a JEDIK, akik osztoztak hitében és hajlandóak voltak vele együtt tanulmányozni a SÖTÉT OLDAL rejtelmét. Másokat erőszakkal toboroztak, és a SITH RENDJE nemsokára több mint ötven főt számlált. A SITH a JEDIK RENDJE-vel szemben kezdte el kiépíteni a kultuszt, megvetve az együttműködés és konszenzusra törekvés elveit, szilárdan meggyőződve arról, hogy a hatalom minden formája erőt és mások feletti uralmat kölcsönöz nekik. Az ő szövetségük nem azért alakult, hogy szolgáljon – hanem, hogy uralkodjon.

A JEDIK ellen viselt háborújuk bosszúszomjas, ádáz és végső soron kudarcra ítélt volt. A SITH RENDJE-t névleg az alapító kitagadott JEDI irányította, nagyravágása azonban nem engedte, hogy bárkivel is megossza hatalmát. Tanítványai szinte az első pillanattól kezdve összeesküvéseket szöttek ellene és egymás ellen, úgyhogy a belső harcok ugyanannyi erejüket lekötötték, mint a JEDIK ellen indított hadjárat.



A SITH végül önmagát pusztította el. Először vezérükkel végeztek, aztán egymással. A vérfürdőt túlélő néhány tanítvánnyal gyorsan elbántak a körültekintő JEDIK. Pár hét alatt az ERŐ SÖTÉT OLDALA-nak minden híve meghalt. Kivéve egyet.

DARTH MAUL, türelmetlenségében, összerándul. A fiatal SITH még nem sajátította el mestere türelmét; de az idő és a képzés majd pótolja ezt a hiányosságot. Hiszen végül a türelem mentette meg a SITH RENDJE-t a teljes kipusztulástól. És a türelem segíti majd győzelemre a JEDIK-szel szemben.

Az egyetlen életben maradt SITH megértette ezt. Ő erényként fogta fel a türelmet, míg a többiek megvetették. Tanításai alapjául a ravaszságot, a fortélyt és a háttérbe húzódást tette – a régi JEDI erényeket, amelyeket társai elutasítottak. Félrevonulva nézte, hogyan pusztítja el magát a REND.



When the carnage was complete, he went into hiding, biding his time, waiting for his chance.

When it was believed all of the SITH were destroyed, he emerged from his concealment. At first he worked alone, but he was growing old and he was the last of his kind. Eventually, he went out in search of an apprentice. Finding one, he trained him to be a Master in his turn, then to find his own apprentice, and so to carry on their work. But there would only be two at anyone time. There would be no repetition of the mistakes of the old ORDER, no struggle between SITH warring for power within the cult. Their common enemy was the JEDI, not each other. It was for their war with the JEDI they must save themselves. The SITH who reinvented the ORDER called himself DARTH BANE.



A thousand years had passed since the SITH were believed destroyed, and the time they had waited for had come at last.

MAUL: *TATOOINE is sparsely populated. If the trace was correct, I will find them quickly, Master.*

SIDIOUS: *Move against the JEDI first... you will then have no difficulty in taking the QUEEN back to NABOO to sign the treaty.*

MAUL: *At last we will reveal ourselves to the JEDI. At last we will have revenge.*



SIDIOUS: *You have been well trained, my young apprentice, they will be no match for you. It is too late for them to stop us now. Everything is going as planned. The REPUBLIC will soon be in my command.*



A katasztrófa beteljesedése után pedig elrejtőzött és várni kezdett az alkalmas időre, a lehetőségre.

Amikor már mindenki azt hitte, hogy a SITH-et megsemmisítették, véget vetett a rejtőzködésnek. Eleinte egyedül tevékenykedett, ám egyre öregedett, és ő volt RENDJE utolsó tagja. Végül elindult, hogy megkeresse utódját. Amikor megtalálta, minden tudását átadta neki, hogy aztán az megkeresse a saját tanítványát és továbbadja a művet. Egyszerre azonban mindig csak két SITH létezhetett: mester és tanítvány. A REND újraélesztője elhatározta, hogy nem esik a régi kultusz hibájába, nem hagy teret a belső hatalmi harcoknak. Az ellenség kívül van, nem belül. A JEDIK elleni háborúra kell tartalékolniuk erejüket. A REND-et újjáélesztő SITH a DARTH BANE nevet vette fel.



Egy évezrede már, hogy a SITH-et halottnak hiszik, de végül elérkezett az ő idejük.

MAUL: *TATOOINE-nak kevés lakója van. Ha valóban ott vannak, egykettőre megtalálom őket.*

SIDIOUS: *Először is végezz a JEDIK-kel... Akkor senki sem akadályozhatja meg, hogy visszavidd a KIRÁLYNŐ-t a NABOO-ra, hogy aláírassa a szerződést.*

MAUL: *Most végre felfedhetjük kilétünket a JEDIK-nek. Végre bosszút állhatunk.*



SIDIOUS: *Remek kiképzést kaptál, ifjú tanítványom. Könnyedén legyőzöd őket. Most már túl késő, hogy bárki is megállítson minket. Minden a terveim szerint alakul. A KÖZTÁRSASÁG hamarosan a markomban lesz.*

EXT. TATOOINE – MOS ESPA – SANDSTORM – DAY

The giant SANDSTORM engulfs the town, including the NABOO spaceship on the outskirts of the city center, where WATTO's shop is; and the slave quarters, where drifts of sand begin building up against ANAKIN's house.



INT. TATOOINE – MOS ESPA, ANAKIN'S HOVEL – DINING ROOM – DAY

QUI-GON, ANAKIN, SHMI, JAR JAR, and PADMÉ are seated around a makeshift table, having dinner as the wind howls outside.

JAR JAR slurps his soup rather loudly. Everyone looks at him. He turns a little brighter red.



SHMI: *All slaves have transmitters placed inside their bodies somewhere.*

ANAKIN: *I've been working on a scanner to try and locate mine.*

SHMI: *Any attempt to escape...*

ANAKIN: *... and they blow you up... boom!*

PADMÉ and JAR JAR are horrified.

JAR JAR: *How wude.*

PADMÉ: *I can't believe there is still slavery in the GALAXY. The REPUBLIC's anti-slavery laws...*



SHMI: *The REPUBLIC doesn't exist out here... we must survive on our own.*

An awkward silence. ANAKIN attempts to end the embarrassment.

TATOOINE – MOS ESPA – HOMOKVIHAR – NAPPAL

A gigantikus HOMOKVIHAR teljesen beborítja a várost. A NABOO űrhajót a külvárosban csakúgy, mint WATTO üzletét a központban; és a rabszolganegyedet, ahol buckát kezd építeni ANAKIN otthonával szemben.



TATOOINE – MOS ESPA, ANAKIN OTTHONA – ÉTKEZŐ – NAPPAL

QUI-GON, ANAKIN, SHMI, JAR JAR, és PADMÉ ülik körbe a hevenyészett étkezőasztalt. Miközben a vcsorát fogyasztják, odakint még mindig tombol a szél.

JAR JAR a levesét szürcsöli, eléggé hangosan. Mindenki őt nézi. Ettől egy cseppet elvörösödik.



SHMI: *Minden rabszolga testében van egy parányi rádióadó.*

ANAKIN: *Ha elkészül a letapogatóm, biztosan megtalálom.*

SHMI: *Aki megpróbál megszökni...*

ANAKIN: *... azt felrobbantják... bumm!*

PADMÉ és JAR JAR megdöbben.

JAR JAR: *Gotrombák.*

PADMÉ: *Nem hittem volna, hogy vannak még rabszolgák a GALAXIS-ban. A KÖZTÁRSASÁG törvényei tiltják...*



SHMI: *A KÖZTÁRSASÁG messze van innen... és a törvényei is.*

Kínos csend telepszik az asztalra. ANAKIN aztán úgy dönt, véget vet a kényelmetlen helyzetnek.

ANAKIN: *Has anybody ever seen a PODRACE?*

PADMÉ shakes her head no. She notices the concern of SHMI. JAR JAR snatches some food from a bowl at the other end of the table with his tongue. QUI-GON gives him a dirty look.

QUI-GON: *They have PODRACING on MALASTARE. Very fast, very dangerous.*

ANAKIN: *I'm the only human who can do it.*



SHMI looks at her son.

ANAKIN: *Mom, what? I'm not bragging. It's true. WATTO says he's never heard of a human doing it.*

QUI-GON: *You must have JEDI reflexes if you race PODS.*

ANAKIN smiles. JAR JAR attempts to snare another bit of food from the bowl with his tongue, but QUI-GON, in a flash, grabs it between his thumb and forefinger. JAR JAR is startled.

QUI-GON: *Don't do that again.*



JAR JAR tries to acknowledge with some silly mumbling. QUI-GON lets go of the tongue, and it snaps back into JAR JAR's mouth. JAR JAR massages his billed mouth ruefully.

ANAKIN: *I... I was wondering... something...*

QUI-GON: *What?*

ANAKIN: *Well, ahhh... you're a JEDI KNIGHT, aren't you?*



ANAKIN: *Láttatok már FOGATVERSENY-t?*

PADMÉ tagadólag rázza a fejét. Észreveszi a SHMI arcára hirtelen kiülő aggodalmat. JAR JAR, hogy megszerezze az asztal másik oldalán lévő tálból az ételt, kilövi felé a nyelvét. QUI-GON rosszálló pillantást vet rá.

QUI-GON: *Én láttam, MALASTARE-on. Száguldás és életveszély.*

ANAKIN: *Én versenyző vagyok, az egyetlen ember.*



SHMI a fiára tekint.

ANAKIN: *Most mi van, anya? Ez nem hencegés. Ez az igazság. WATTO mondta, hogy még sohasem hallotta, hogy egy ember képes lenne rá.*

QUI-GON: *Akkor olyan reflexeid lehetnek, mint egy JEDI-nek.*

ANAKIN elmosolyodik. JAR JAR újra megpróbálkozik a nyelvével megszerezni egy falatot, ám QUI-GON ezúttal egy villámgyors mozdulattal elkapja a GUNGAN nyelvét, és jól megszorítja az ujjaiával. JAR JAR nagyon megijed.

QUI-GON: *Hagyd ezt abba, jó?*



JAR JAR néhány idétlen motyogással próbálja kifejezni bocsánatkérését. QUI-GON elereszti a GUNGAN nyelvét, ami hatalmas csattanással csapódik vissza JAR JAR szájába. JAR JAR fájdalmas arccal kezdi masszírozgatni ormányszerű száját.

ANAKIN: *Én... én kíváncsi lennék... valamire...*

QUI-GON: *És mire?*

ANAKIN: *Nos, uhh... te JEDI LOVAG vagy, igaz?*

